

VAT reg.nr.: DE291636029



Consegna n.
Delivery Note No.
Packliste / Packing note

Schaeffler Technologies Fritz-Drescher-Straße 97421 Schweinfurt

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA

2 Nota di ricevimento / Receiving Notes		3 Consegna n / Delivery Note No.
6 Trasporto / Freight		39245702
Porto franco / Free	7 Consegna / Delivery	4 Data spedizione / Shipping Date
Porto assegnato / Not Free	Ferrovia / Rail	22.10.2019
	Trasportatore / Carrier	Fattura/Invoice
	Trasporto / Freight	8 Nr./No.
	Mezzo vostro / Other Vehicle	9 Data/Data
	Espresso / Express	152900
	Mezzo proprio / Own Vehicle	
	Articolo	
Incolterms		
DAP Modugno		

N. fornitore / Supplier No.	VAT reg.nr.:
91001509	IT04886850728

11 Ordine d'acquisto n. / Purchase Order No.	10 Vostro riferimento / Your Reference	15 Altre informazioni / Additional Data	12 Nostro reparto / Our Department	13 Tel.	14 Nr. destinatario / Receiver No.	16 Nr. d'ordine / Order No.
550003885501	413		PJSFAH-PLL5 Sipos Fruzsina		24466	198921
19 Codice destinazione / Shipping Code	ML-Express & Logistics GmbH Trasporto speciale / Dedicato			20 Porto franco / Free	23/24 Lordo / Gross	Peso totale / Total Weight
				X		2.205,0 KG
21 Imballaggio / Packing	18 x 0000SON, 144 x KLT 4314	22 Specifica di destinazione /	26 Destinazione / Receiving Location	Porto assegnato / Not Free	Netto/Net	1.831,5 KG
		57042748	14248			
25 Indirizzo di destinazione / Shipping Address						

27 Art.	28 Articolo cliente / Receiver Part No.	Descrizione Description / Part No. / Pack	30 Quantità / Quantity	31 ME / Unitaria	Consegna/Delivery Handling Unit
001	9000112873	F-604633.RTR1-H84#S Cuscinetto a rulli conici 083465731-4350-10	8.640	PZ	39245702/10

100 242301
500 9824617.

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 8640
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio: 9
Quantità Imballi: 9
Conformità alle schede d'imballo: ☒ ☐ NO
Data controllo: 23/10/10
Firma:

870555405
870555492
870555510
870555530
870555557
870555579
870555597
870555614
870555632

Ordine d'acquisto n. / Purchase Order No.	Lotto / Batch	Quantità / Quantity	Origine / Country of origin
550003885501	0035289590	6.720 PZ	Ungheria
550003885501	0035344942	1.920 PZ	Ungheria

Packing List e dimensioni

No	Packing No.	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Descrizione imballaggio	Kanban No.
1	870555405	203,5 KG	245,0 KG	800x 600x 700 MM	0000SON	
				Articolo 083465731-4350-10	F-604633.RTR1-H84#S	Quantità: 960 PZ
2	870555492	203,5 KG	245,0 KG	800x 600x 700 MM	0000SON	



Consegna n.
Delivery Note No.
Packliste / Packing note

Schaeffler Technologies Fritz-Drescher-Straße 97421 Schweinfurt

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA

3 Consegna Nr./
Delivery Note No.

39245702

4 Data spedizione/
Shipping Date

22.10.2019

Packing List e dimensioni

No	Packing No.	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Descrizione imballaggio	Kanban No.
				Articolo 083465731-4350-10	F-604633.RTR1-H84#S	Quantità: 960 PZ
3	870555510	203,5 KG	245,0 KG	800x 600x 700 MM	0000SON	
				Articolo 083465731-4350-10	F-604633.RTR1-H84#S	Quantità: 960 PZ
4	870555530	203,5 KG	245,0 KG	800x 600x 700 MM	0000SON	
				Articolo 083465731-4350-10	F-604633.RTR1-H84#S	Quantità: 960 PZ
5	870555557	203,5 KG	245,0 KG	800x 600x 700 MM	0000SON	
				Articolo 083465731-4350-10	F-604633.RTR1-H84#S	Quantità: 960 PZ
6	870555579	203,5 KG	245,0 KG	800x 600x 700 MM	0000SON	
				Articolo 083465731-4350-10	F-604633.RTR1-H84#S	Quantità: 960 PZ
7	870555597	203,5 KG	245,0 KG	800x 600x 700 MM	0000SON	
				Articolo 083465731-4350-10	F-604633.RTR1-H84#S	Quantità: 960 PZ
8	870555614	203,5 KG	245,0 KG	800x 600x 700 MM	0000SON	
				Articolo 083465731-4350-10	F-604633.RTR1-H84#S	Quantità: 960 PZ
9	870555632	203,5 KG	245,0 KG	800x 600x 700 MM	0000SON	
				Articolo 083465731-4350-10	F-604633.RTR1-H84#S	Quantità: 960 PZ

Gestione imballaggi a rendere

9,000	P-26-SGP4 Palette 800X600X127-FAG-HLZ	0000SON
144,000	P-14-C4314-1 KLT BL-VDA-400X300X147-PP	KLT 4314
9,000	P-38-AQ806 Coperchio SW-SG-812X612X53	0000SON

Qualora nelle posizioni non siano riportate altre indicazioni, i prodotti non sono soggetti ad alcun obbligo di autorizzazione secondo il diritto dell'Unione Europea o degli Stati Uniti.

MIX 201813445 01-21

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Sender (Name, Address, Country) Schaefflér Tech. Schweinfurt Fritz-Drescher-Str / Tor 4 DE-97421 Schweinfurt			Lieferantenr. Supplier No. Unbekannt			INTERNATIONALER FRACHTBRIEF INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE CMR Diese Beförderung unterliegt, trotz einer gegenteiligen Abmachung, den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Straßengüterverkehr (CMR).			Seite 1 / 1 57905924				
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Consignee (Name, Address, Country) Magna PT S.p.A. V Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno			16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (Name, Address, Country) ML-Express & Logistics GmbH Zentrale Edisonstr. 8a DE-63477 Maintal										
3 Auslieferungsort des Gutes Place designated for delivery of goods Ort/Place Modugno, 14248 Land/Country Italien			17 Nachfolgender Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Successive Carriers (Name, Address, Country) -										
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Place and Date of taking over the goods Ort/Place Schweinfurt Land/Country Deutschland Datum/Date 23.10.2019			18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Reservations of Carriers										
5 Beigefügte Dokumente Documents enclosed													
6 Kennzeichen und Nn. Mark and Nos 57042748		7 Anzahl der Packstücke No. of Packages 9		8 Art der Verpackung Kind of Package		9 Bezeichnung des Gutes Description of Goods		10 Statistiknummer Statistic Number 84822000		11 Bruttogewicht (kg) Gross Weight (kg) 2205,00		12 Umfang (m³) Volume (m³) 12,303	
Summe:		9 Packages								2205,00		12,303	
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sender's Instructions for Customs, etc. WP/SWE-LWS42 Olaf Haase TEL: +49 (9721) 91-1992 MAIL: HAASEOAF@SCHAEFFLER.COM		19 zu zahlen vom: to pay by: Fracht Transportation Charges Ermäßigungen Reductions Zwischensumme Sub-Total Zuschläge Supplement Nebengebühren Additional Fees Sonstiges Others Zu zahlende Gesamtsumme/Total to pay		Absender Sender		Währung Currency		Empfänger Consignee					
14 Rückerstattung Reimbursement		15 Frachtzahlungsanweisung Payment of Freight Charges DAP Modugno		20 Besondere Vereinbarungen Special agreements									
21 Ausgefertigt in Established in Schweinfurt am at 23.10.2019				24 Gut empfangen Goods received am at				Datum Date					
22 Schaeffler Tech. Schweinfurt Fritz-Drescher-Str / Tor 4 DE-97421 Schweinfurt Unterschrift und Stempel des Absenders Signature and stamp of Sender				23 <i>Meloni</i> Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature and stamp of Carrier				Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature and stamp of Consignee					
25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung Calculation of distance von/from bis/to km				Paletten-Absender - Paletts Sender Art Anzahl kein Tausch Euro-Palette Gitterbox-Palette Einfach-Palette				Paletten-Empfänger - Paletts Consignee Art Anzahl kein Tausch Euro-Palette Gitterbox-Palette Einfach-Palette					
26 Vertragspartner des Frachtführers				27 Amtliches Kennzeichen Kfz MKK ML 373 Anhängers				Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift "ricevuta con riserva di verifica su qualità e quantità"					
Benutzte Gen.-Nr. 0 National 0 Bilateral 0 EG 0 CEMT													

1 Absender (Name, Anschrift, Land) <i>Sender (Name, address, country) / Expéditeur (nom, adresse, pays)</i> AG & Co. KG Georg-Schäfer-Straße 3 97421 Schweinfurt	
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) <i>Addressee (Name, address, country) / Destinataire (nom, adresse, pays)</i>	
3 Auslieferungsort des Gutes <i>Place of delivery / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise</i>	
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes <i>Place and date of taking over / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise</i>	
5 Beigefügte Dokumente <i>Attached documents / Documents annexes</i>	
6 Kennzeichen und Nummern <i>Identity and Number / Marques et numéros</i>	7 Anzahl der Packstücke <i>Number of packages / Nombre de colis</i>
8 Art der Verpackung <i>Type of packages / Mode d'emballage</i>	9 Bezeichnung des Gutes* <i>Description of Goods / Nature de la marchandise*</i>
10 Statistiknummer <i>No. of statistics / No. de statistique</i>	11 Bruttogewicht in kg <i>Gross Weight, kg / Poids brut, kg</i>
12 Umfang in m³ <i>Volume m³ / Cubage m³</i>	
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) <i>Instructions of the sender (customs and other formalities) / Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres)</i> 39245660 39245402	
14 Rückerstattung <i>Reimbursement / Remboursement</i>	
15 Frachtzahlungsanweisungen <i>Freight payment instructions / Prescriptions d'affranchissement</i> ☐ Frei / Free / Franco ☐ Unfrei / Not free / Port dû	
20 Besondere Vereinbarungen <i>Special agreements / Conventions particulières</i>	
21 Ausgefertigt in <i>Established in / Établi à</i> am at / le	
22 Ausgefertigt in <i>Established in / Établi à</i> am at / le	
23 AG & Co. KG Georg-Schäfer-Straße 3 Schweinfurt Unterschrift und Stempel des Absenders <i>The signature and stamp of the sender / Signature et timbre de l'expéditeur</i>	
24 Gut empfangen <i>Réception des marchandises / Receipt of Goods</i> am at / le	
25 Angaben zur Ermittlung der Gesamtentfernung, mit Grenzübergängen <i>Indication for the calculation of the total distance, including border crossings. Les données relatives pour déterminer la distance totale, y compris les passages frontalières.</i> von / from / de bis / to / à km	
26 Vertragspartner des Frachtführers ist - kein - Hilfspersonal <i>In the sense of the applicable tariff</i>	
27 Amtl. Kennzeichen <i>registration number / numéro d'immatriculation</i> Kfz / Car / Camion Anhängelast / Trailer / Remorque	
28 Berechnung des Beförderungsentgelts <i>Calculation of the transport rates / Calcul du prix de transport</i> Frachtpf. / Weight in kg Weight, kg / Poids à l'expédition, kg Sonstiges / Others / Autres	
29 KUEHNE + NAGEL s.r.l. Via dei Cidamini, snc - 70026 Modugno (BA) 28 OTT 2019 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"	
30 Benutzte Genehmigungs-Nr. <i>Used permit / Numéro de licence</i> ☐ National ☐ Bilateral ☐ EU ☐ CEMT	
Lademittel <i>loading material / matériel de chargement</i> angeliefert / delivered / livrés geladen / loaded / chargés Differenz / Difference / Différence	
EURO-Pal. <i>Euro-Pallets / Palettes Euro</i> Gitter-Box <i>Mesh Pallets / Grilles Palettes</i>	

INTERNATIONALER FRACHTBRIEF INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE

Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegen-
täglichen Abmachung den Bestimmungen des
Übereinkommens über den Beförderungsvertrag
im internationalen Straßengüterverkehr (CMR)

This carriage is subject, notwithstanding
any contrary agreement with the
Convention on the Contract for
International Road Transport (CMR)

Ce transport est soumis, nonobstant toute
clause contraire, à la Convention relative
au Contrat des Transports Internationaux
de Marchandises par Route (CMR)

16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) <i>Carrier (Name, address, country) / Transporteur (nom, adresse, pays)</i> ML Express & Logistics GmbH Edisonstr. 8 A - D-63477 Maintal Tel: +49 (0) 6181 / 42 32 - 800 Fax: +49 (0) 6181 / 42 32 - 819 info@ml-express.com www.ml-express.com	
17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) <i>Subsequent Carrier (Name, address, country) / Transporteur successifs (nom, adresse, pays)</i>	
18 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers <i>Reservations and Observations of the Carrier / Réserves et observations du transporteur</i>	
19 Zu zahlen vom: <i>payable by / À payer par</i> Absender / Sender / Expéditeur Währung / Currency / Monnaie Empfänger / Addressee / Destinataire Fracht / Freight Price / Prix de transport Ermäßigungen / Reductions / Réductions Zwischensumme / Subtotal / Somme Zuschläge / Supplements / Suppléments Nebengebühren / Incidental fees / Frais accessoires Sonstiges / Other / Divers Gesamtsumme / Total / Total à payer	
20 Besondere Vereinbarungen <i>Special agreements / Conventions particulières</i>	
21 Ausgefertigt in <i>Established in / Établi à</i> am at / le	
22 Ausgefertigt in <i>Established in / Établi à</i> am at / le	
23 AG & Co. KG Georg-Schäfer-Straße 3 Schweinfurt Unterschrift und Stempel des Absenders <i>The signature and stamp of the sender / Signature et timbre de l'expéditeur</i>	
24 Gut empfangen <i>Réception des marchandises / Receipt of Goods</i> am at / le	
25 Angaben zur Ermittlung der Gesamtentfernung, mit Grenzübergängen <i>Indication for the calculation of the total distance, including border crossings. Les données relatives pour déterminer la distance totale, y compris les passages frontalières.</i> von / from / de bis / to / à km	
26 Vertragspartner des Frachtführers ist - kein - Hilfspersonal <i>In the sense of the applicable tariff</i>	
27 Amtl. Kennzeichen <i>registration number / numéro d'immatriculation</i> Kfz / Car / Camion Anhängelast / Trailer / Remorque	
28 Berechnung des Beförderungsentgelts <i>Calculation of the transport rates / Calcul du prix de transport</i> Frachtpf. / Weight in kg Weight, kg / Poids à l'expédition, kg Sonstiges / Others / Autres	
29 KUEHNE + NAGEL s.r.l. Via dei Cidamini, snc - 70026 Modugno (BA) 28 OTT 2019 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"	
30 Benutzte Genehmigungs-Nr. <i>Used permit / Numéro de licence</i> ☐ National ☐ Bilateral ☐ EU ☐ CEMT	
Lademittel <i>loading material / matériel de chargement</i> angeliefert / delivered / livrés geladen / loaded / chargés Differenz / Difference / Différence	
EURO-Pal. <i>Euro-Pallets / Palettes Euro</i> Gitter-Box <i>Mesh Pallets / Grilles Palettes</i>	

VLX 201913 445.01-L1

Schaeffler Tech. Schweinfurt * Fritz-Drescher-Str / Tor 4 * DE-97421 Schweinfurt
Flash Europe GmbH Deutschland
Echterdinger Straße 57
DE-70794 Filderstadt 08



Ladeliste: 57905923/178/10-6
23.10.2019 19:25:24
Seite 1 / 1

Lfd-Nr.	Sendungs-Nr.	Empfänger	Strasse	Frankatur
Fbr-Nr	Colli Nr.	Abladestelle	Land-PLZ-Ort	
	57042747	Magna PT S.p.A.	V Dei Ciclamini 4	DAP Modugno
1	870555034	Einweg mit LF 167,0 kg Pos 0.000mm	IT-70026 Modugno	
2	870555053	Einweg mit LF 167,0 kg Pos 0.000mm		
3	870555073	Einweg mit LF 167,0 kg Pos 0.000mm		

Ende

Verladender Spediteur 178
Transportmittel MKK ML 373
Container./Plombennr.
Die Ladung besteht aus 3 Packstücke
Bruttoladungsgewicht 501,0 kg

Hiermit wird nach bestem Wissen und Gewissen aufgrund unserer Geschäftsgrundlagen, die im Gemeinschaftsgebiet nachprüfbar sind, versichert, dass wir oben angegebene Sendung(en) vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand übernommen haben, zum Zwecke der Beförderung / Versendung an vorstehenden Empfänger in das übrige Gemeinschaftsgebiet / Drittland.

nur für Luftfracht gültig: (1) "Wir bestätigen, dass die Sendung keine verbotenen Gegenstände gemäß der Anlage der Verordnung (EG) Nr. 2320/2002 Ziffern iv) und v) enthält, soweit diese nicht den gültigen ICAO/IATA-Gefahrengutvorschriften entsprechend angemeldet worden sind."

(2) "Wir bestätigen, dass die Verpackung und Inhalt der Sendungen aus Sicherheitsgründen untersucht werden können."

Name / Fahrer

23.10.19 Helmut
Datum, Uhrzeit / Unterschrift Fahrer

Name / Unterschrift Verladepersonal

MLX 201913445.01-L1

Schaeffler Tech. Schweinfurt * Fritz-Drescher-Str / Tor 4 * DE-97421 Schweinfurt

ML-Express & Logistics GmbH Zentrale

Edisonstr. 8a

DE-63477 Maintal 06



Ladeliste: 57905924/5100/10-7

23.10.2019 19:25:34

Seite 1 / 1

Lfd-Nr.	Sendungs-Nr.	Empfänger	Strasse	Frankatur
Fbr-Nr	Colli Nr.	Abmessung	Land-PLZ-Ort	
	57042748	Magna PT S.p.A.	V Dei Ciclamini 4	DAP Modugno
1	870555405	Einweg mit LF 245,0 kg Pos 800.000x600.000x70 0.000mm	IT-70026 Modugno	
2	870555492	Einweg mit LF 245,0 kg Pos 800.000x600.000x70 0.000mm		
3	870555510	Einweg mit LF 245,0 kg Pos 800.000x600.000x70 0.000mm		
4	870555530	Einweg mit LF 245,0 kg Pos 800.000x600.000x70 0.000mm		
5	870555557	Einweg mit LF 245,0 kg Pos 800.000x600.000x70 0.000mm		
6	870555579	Einweg mit LF 245,0 kg Pos 800.000x600.000x70 0.000mm		
7	870555597	Einweg mit LF 245,0 kg Pos 800.000x600.000x70 0.000mm		
8	870555614	Einweg mit LF 245,0 kg Pos 800.000x600.000x70 0.000mm		
9	870555632	Einweg mit LF 245,0 kg Pos 800.000x600.000x70 0.000mm		

Ende

Verladender Spediteur 5100
 Transportmittel MKK ML 373
 Container./Plombennr.
 Die Ladung besteht aus 9 Packstücke
 Bruttoladungsgewicht 2.205,0 kg

Hiermit wird nach bestem Wissen und Gewissen aufgrund unserer Geschäftsgrundlagen, die im Gemeinschaftsgebiet nachprüfbar sind, versichert, dass wir oben angegebene Sendung(en) vollständig und in ordnungsgemäßen Zustand übernommen haben, zum Zwecke der Beförderung / Versendung an vorstehenden Empfänger in das übrige Gemeinschaftsgebiet / Drittland.

nur für Luftfracht gültig: (1) "Wir bestätigen, dass die Sendung keine verbotenen Gegenstände gemäß der Anlage der Verordnung (EG) Nr. 2320/2002 Ziffern iv) und v) enthält, soweit diese nicht den gültigen ICAO/IATA-Gefahrengutvorschriften entsprechend angemeldet worden sind."

(2) "Wir bestätigen, dass die Verpackung und Inhalt der Sendungen aus Sicherheitsgründen untersucht werden können."

Name / Fahrer

23.10.19 *Neu*
 Datum, Uhrzeit / Unterschrift Fahrer

Name / Unterschrift Verladepersonal

Adresse:
 Schaeffler Tech. Schweinfurt
 Fritz-Drescher-Str / Tor 4
 DE-97421 Schweinfurt

Logistik Hotline:
 Tel:
 Fax: